



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**New Brunswick Hog Marketing
Levies (Interprovincial and
Export Trade) Order**

**Ordonnance sur les
contributions à payer pour la
commercialisation du porc du
Nouveau-Brunswick (marché
interprovincial et commerce
d'exportation)**

SOR/84-1

DORS/84-1

Current to January 16, 2020

À jour au 16 janvier 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to January 16, 2020. Any amendments that were not in force as of January 16, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité – règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 16 janvier 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 16 janvier 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Respecting Levies on Hogs Produced in New Brunswick and Marketed in Interprovincial and Export Trade

- 1 Short Title
- 2 Interpretation
- 3 Levies

TABLE ANALYTIQUE

Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de porcs du Nouveau-Brunswick sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation

- 1 Titre abrégé
- 2 Définitions
- 3 Droits

Registration
SOR/84-1 December 19, 1983

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**New Brunswick Hog Marketing Levies
(Interprovincial and Export Trade) Order**

The New Brunswick Hog Marketing Board pursuant to section 4 of the *New Brunswick Hog Order*, made by Order in Council P.C. 1981-3629 of 17th December 1981*, hereby makes the annexed *Order respecting levies on hogs produced in New Brunswick and marketed in interprovincial and export trade*.

Moncton, New Brunswick, December 2, 1983

Enregistrement
DORS/84-1 Le 19 décembre 1983

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICOLES

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la
commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick
(marché interprovincial et commerce d'exportation)**

En vertu de l'article 4 du *Décret sur le porc du Nouveau-Brunswick* établi par le décret C.P. 1981-3629 du 17 décembre 1981*, l'Office de commercialisation des porcs du Nouveau-Brunswick prend l'*Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de porcs du Nouveau-Brunswick sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation*.

Moncton (Nouveau-Brunswick), le 2 décembre 1983

* SOR/82-42, 1982 *Canada Gazette* Part II, p. 183

* DORS/82-42, *Gazette du Canada* Partie II, 1982, p. 183

Order Respecting Levies on Hogs Produced in New Brunswick and Marketed in Inter-provincial and Export Trade

Ordonnance concernant la fixation, l'imposition et la perception des contributions à payer par certains producteurs de porcs du Nouveau-Brunswick sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation

Short Title

1 This Order may be cited as the *New Brunswick Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*.

Titre abrégé

1 La présente ordonnance peut être citée sous le titre : *Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick (marché interprovincial et commerce d'exportation)*.

Interpretation

2 In this Order,

agent means a person appointed by the Local Board to conduct business on its behalf and includes a person designated by the Local Board to receive levies payable to it; (*agent*)

hog means an animal of the porcine species produced in New Brunswick; (*porc*)

Local Board means Porc NB Pork; (*Office*)

producer means a person engaged in the production of hogs. (*producteur*)

SOR/2004-181, s. 1.

Définitions

2 Dans la présente ordonnance,

agent désigne une personne choisie par l'Office pour régler des affaires en son nom, y compris une personne désignée par l'Office pour percevoir les droits qui lui sont dus; (*agent*)

Office Porc NB Pork; (*Local Board*)

porc désigne un animal de race porcine élevé au Nouveau-Brunswick; (*hog*)

producteur désigne une personne qui élève des porcs. (*producer*)

DORS/2004-181, art. 1.

Levies

3 (1) Every producer shall pay to the Local Board or to its agent a levy of \$1.45 plus HST per hog marketed outside the province of New Brunswick.

(2) The levies payable by a producer to the Local Board under this Order shall be deducted from the moneys payable to the producer by the Local Board.

SOR/84-464, s. 1(F); SOR/2004-181, s. 2; SOR/2005-229, s. 1.

Droits

3 (1) Tout producteur doit verser à l'Office ou à son agent un droit de 1,45 \$ (TVH en sus) par porc commercialisé hors de la province du Nouveau-Brunswick.

(2) Les droits payables par le producteur doivent être déduits du montant que lui doit l'Office.

DORS/84-464, art. 1(F); DORS/2004-181, art. 2; DORS/2005-229, art. 1.